

Na temelju članka 28. stavka 2. Zakona o priznavanju i vrednovanju inozemnih obrazovnih kvalifikacija (NN 69/2022), članka 42. i članka 79. Statuta Veleučilišta „Marko Marulić“ u Kninu, Vijeće Veleučilišta na svojoj 9. sjednici održanoj dana 19. siječnja 2024. godine usvaja:

## **Pravilnik o priznavanju inozemnih obrazovnih kvalifikacija i razdoblja obrazovanja provedenog na inozemnoj visokoškolskoj ustanovi na Veleučilištu „Marko Marulić“ u Kninu**

### **I. OPĆE ODREDBE**

#### **Članak 1.**

- (1) Ovim Pravilnikom uređuje se postupak priznavanja inozemne obrazovne kvalifikacije i razdoblja obrazovanja provedenog na inozemnoj visokoškolskoj ustanovi koji se provodi kao samostalni postupak priznavanja u svrhu upisa na prijediplomske i diplomatske studije, automatsko priznavanje inozemnih obrazovnih kvalifikacija i priznavanje razdoblja obrazovanja provedenog u inozemstvu na razini visokog obrazovanja te vrednovanje inozemnih obrazovnih kvalifikacija za azilante, strance pod supsidijarnom zaštitom i strance pod privremenom zaštitom te članove njihove obitelji.
- (2) Izrazi koji se koriste u ovom Pravilniku, a imaju rodno značenje, koriste se neutralno i odnose se jednako na muški i ženski rod.

#### **Članak 2.**

Za potrebe primjene ovog Pravilnika rabe se pojmovi sa sljedećim značenjem:

- Inozemna obrazovna kvalifikacija je naziv za objedinjene ishode učenja određenih razina, obujma, profila, vrste i kvalitete. Dokazuje se svjedodžbom, diplomom ili drugom javnom ispravom koju izdaje ovlaštena pravna osoba osim u slučajevima iz članka 20. Zakona o priznavanju i vrednovanju inozemnih obrazovnih kvalifikacija (NN 69/2022)
- Priznavanje inozemne obrazovne kvalifikacije potvrđivanje je vrijednosti inozemne obrazovne kvalifikacije koju je izdalo nadležno tijelo u svrhu pristupa ili nastavka obrazovanja na Veleučilištu „Marko Marulić“ u Kninu (u daljnjem tekstu: Veleučilište).
- Priznavanje razdoblja obrazovanja potvrđivanje je stečenih ishoda učenja ostvarenih u inozemstvu prije stjecanja inozemne obrazovne kvalifikacije, s ciljem nastavka visokoškolskog obrazovanja na Veleučilištu.
- Automatsko priznavanje inozemne obrazovne kvalifikacije je omogućavanje nositelju kvalifikacije pristup nastavku obrazovanja na Veleučilištu.
- Automatsko priznavanje razdoblja obrazovanja je priznavanje ishoda učenja stečenih za vrijeme razdoblja obrazovanja u inozemstvu radi pristupa nastavku obrazovanja na Veleučilištu.
- Isprave kojima se dokazuje inozemna obrazovna kvalifikacija uključuju svjedodžbe, diplome i potvrde o završenom programu.

## **II. POVJERENSTVA ZA PRIZNAVANJE INOZEMNE VISOKOŠKOLSKE KVALIFIKACIJE I PRIZNAVANJE RAZDOBLJA STUDIJA PROVEDENOG NA INOZEMNOJ VISOKOŠKOLSKOJ USTANOVI**

### **Članak 3.**

- (1) Vijeće Veleučilišta imenuje Povjerenstvo za priznavanje inozemnih obrazovnih kvalifikacija (dalje: Povjerenstvo).
- (2) Povjerenstvo ima pet (5) članova. Prodekan za nastavu je član Povjerenstva po položaju i ujedno je predsjednik Povjerenstva. Svaki odjel predlaže jednog predstavnika iz redova nastavnika, a jednog predstavnika studenata predlaže Studentski zbor Veleučilišta.
- (3) Mandat članova Povjerenstva traje tri (3) godine.

## **III. POSTUPAK PRIZNAVANJA INOZEMNIH OBRAZOVNIH KVALIFIKACIJA**

### **Članak 4.**

- (1) Postupak priznavanja inozemne visokoškolske kvalifikacije i/ili priznavanja razdoblja studija provedenog na inozemnoj visokoškolskoj ustanovi provodi se sukladno Zakonu o priznavanju i vrednovanju inozemnih obrazovnih kvalifikacija (NN 69/2022).
- (2) Postupak priznavanja inozemnih obrazovnih kvalifikacija i/ili priznavanja razdoblja studija provedenog na inozemnoj visokoškolskoj ustanovi provodi se u okviru upisnog postupka na studij, a započinje podnošenjem urednog zahtjeva Pisarnici i vodi na temelju isprava, drugih dokaza i podataka o kvalifikaciji čije se priznavanje traži.
- (3) Zahtjev za priznavanje inozemne visokoškolske kvalifikacije i/ili priznavanja razdoblja studija provedenog na inozemnoj visokoškolskoj ustanovi podnosi se na obrascu (Prilog I i/ili Prilog II) koji je sastavni dio ovog Pravilnika.
- (4) Uz zahtjev za priznavanje inozemne obrazovne kvalifikacije i/ili razdoblja studija provedenog na inozemnoj visokoškolskoj ustanovi prilažu se slijedeći dokumenti:
  - izvornik ili ovjerena preslika javne isprave (završne svjedodžbe/diplome prijediplomskog studija ili potvrde o završenom programu) kojom se dokazuje inozemna obrazovna kvalifikacija s ovjerenim prijevodom na hrvatski ili engleski jezik,
  - ispravu kojom se dokazuje završeno razdoblje studija ili položeni ispiti (prijepis položenih ispita s ocjenama i ostvarenim ECTS bodovima u izvorniku)
  - izvornik ili ovjerena preslika dopunske isprave o studiju ili prijepis ocjena za kandidate koji nisu završili studij prema Bolonjskom procesu s ovjerenim prijevodom na hrvatski ili engleski jezik,
  - preslika osobne iskaznice, putne isprave, dokaza o državljanstvu ili drugog odgovarajućeg dokumenta kojim se može utvrditi identitet nositelja inozemne obrazovne kvalifikacije, osim u slučaju apatrida.
- (5) Ako zahtjev sadrži kakav nedostatak koji onemogućuje postupanje po zahtjevu, odnosno ako je nerazumljiv ili nepotpun, podnositelja zahtjeva upozorit će se na to zaključkom i odrediti rok od 30 dana u kojem je podnositelj zahtjeva dužan otkloniti nedostatak.
- (6) Ako se nedostaci ne otklone u određenom roku, a po zahtjevu se ne može postupiti, rješenjem će se odbaciti zahtjev.

## **Članak 5.**

(1) U postupku priznavanja inozemne obrazovne kvalifikacije primjenjuju se najmanje sljedeći kriteriji priznavanja i vrednovanja:

- razina kvalifikacije koja se stječe završetkom inozemnog obrazovnog programa odgovara razini kvalifikacije koja omogućava nastavak obrazovanja na Veleučilištu,
- završen inozemni obrazovni program u državi koja je izdala kvalifikaciju omogućava nastavak obrazovanja na razini na kojoj se želi nastaviti obrazovanje na Veleučilištu,
- inozemna obrazovna ustanova koja je dodijelila kvalifikaciju dio je obrazovnog sustava države u kojoj se program provodi.

## **Članak 6.**

(1) Nakon zaprimanja urednog zahtjeva, Pisarnica dostavlja zahtjev Povjerenstvu.

(2) Predsjednik Povjerenstva saziva sjednicu na kojoj se raspravlja o predmetnom zahtjevu.

(3) Na sjednici Povjerenstva sastavlja se zapisnik u kojem Povjerenstvo utvrđuje koja je dokumentacija zaprimljena, na što se zahtjev podnosi, uputu jesu li tražena eventualna dodatna pojašnjenja ili dopuna dokumentacije, popis kolegija koji se mogu priznati radi nastavka nedovršenog studija s eventualno pripadajućim brojem ECTS bodova, popis kolegija čina znanja mora usvojiti student radi nastavka studija i ukupan broj ECTS bodova razlikovnih kolegija, prijedlog za upis određene godine studija na temelju prethodno provedenih usporedbi te ostale činjenice bitne za tijek postupka i davanje mišljenja. Na sjednicu Povjerenstva, predsjednik može pozvati i nositelje pojedinih kolegija i tražiti njihovo stručno mišljenje.

(4) Povjerenstvo donosi odluke natpolovičnom većinom glasova članova.

(5) Na temelju provedenog postupka, Povjerenstvo daje svoje mišljenje i prijedlog rješenja.

(6) Prijedlog rješenja o priznavanju inozemne obrazovne kvalifikacije i/ili razdoblja studija provedenog na inozemnoj visokoškolskoj ustanovi dostavlja se Vijeću Veleučilišta radi donošenja odluke.

## **Članak 7.**

(1) Na temelju odluke Vijeća Veleučilišta o prihvaćanju ili neprihvaćanju mišljenja i prijedloga predsjednik Povjerenstva sastavlja rješenje koji potpisuje dekan.

(2) Rok za donošenje rješenja je 30 dana od dana podnošenja urednog zahtjeva, odnosno 60 dana od dana podnošenja urednog zahtjeva u slučajevima provođenja ispitnog postupka (provođenja utvrđivanja vjerodostojnosti javne isprave o obrazovnoj kvalifikaciji).

(3) Iz rješenja mora jasno proizlaziti da se inozemna obrazovna kvalifikacija priznaje u svrhu pristupa daljnjem obrazovanju na Veleučilištu.

(4) Obrazloženje rješenja kojim se odbija priznavanje inozemne visokoškolske kvalifikacije mora sadržavati razloge za odbijanje priznavanja te, kada to okolnosti dopuštaju, uputu o mjerama koje podnositelj zahtjeva može poduzeti radi uklanjanja postojećih zapreka za priznavanje.

(5) Protiv rješenja o priznavanju inozemne visokoškolske kvalifikacije podnositelj zahtjeva ima pravo žalbe u roku od 15 dana od dana primitka.

(6) Žalba se podnosi Ministarstvu nadležnom za poslove obrazovanja.

(7) Povjerenstvo je dužno dostaviti Nacionalnom ENIC/NARIC uredu odluku o priznavanju inozemne visokoškolske kvalifikacije odnosno razdoblja studija s preslikom dokumentacije o provedenom postupku najkasnije u roku od mjesec dana od dana donošenja rješenja.

(8) Povjerenstvo je obvezan voditi evidenciju i čuvati dokumentaciju o provedenim postupcima.

#### **IV. AUTOMATSKO PRIZNAVANJE INOZEMNIH OBRAZOVNIH KVALIFIKACIJA**

##### **Članak 8.**

(1) Veleučilište je dužno u sklopu prijavnih odnosno upisnih postupaka na prijediplomski i diplomski studij automatski priznati razinu inozemne visokoškolske kvalifikacije bez provođenja postupka priznavanja ako su kumulativno ispunjeni sljedeći uvjeti:

- kvalifikacija je stečena u državi u kojoj je nacionalni kvalifikacijski okvir povezan s Europskim kvalifikacijskim okvirom i Kvalifikacijskim okvirom Europskog prostora visokog obrazovanja,
- vanjsko osiguravanje kvalitete visokoga učilišta provela je agencija upisana u Europski registar za osiguravanje kvalitete (EQAR).

(2) Veleučilište je dužno u sklopu prijavnih odnosno upisnih postupaka automatski priznati razinu inozemne obrazovne kvalifikacije bez provođenja postupka priznavanja u slučaju međunarodnog ugovora o uzajamnom automatskom priznavanju inozemnih obrazovnih kvalifikacija.

(3) U slučaju sumnje u vjerodostojnost isprave o inozemnoj obrazovnoj kvalifikaciji provjerava se njezina vjerodostojnost.

(4) Automatsko priznavanje inozemne obrazovne kvalifikacije iz st. 1. ovoga članka proizvodi učinke isključivo u okviru tog upisnog postupka.

(5) Ako Veleučilište utvrdi da nisu zadovoljeni uvjeti za automatsko priznavanje, provest će se postupak priznavanja u skladu s člankom 5., 6., 7. i 8.

#### **V. VREDNOVANJE INOZEMNIH OBRAZOVNIH KVALIFIKACIJA ZA AZILANTE, STRANCE POD SUPSIDIJARNOM ZAŠTITOM I STRANCE POD PRIVREMENOM ZAŠTITOM TE ČLANOVE NJIHOVIH OBITELJI KOJI ZAKONITO BORAVE U REPUBLICI HRVATSKOJ**

##### **Članak 9.**

(1) Veleučilište ne može odbiti zahtjev za vrednovanje inozemne obrazovne kvalifikacije azilantima, strancima pod supsidijarnom zaštitom i strancima pod privremenom zaštitom te članove njihovih obitelji koji zakonito borave u Republici Hrvatskoj isključivo zbog činjenice da podnositelj ne posjeduje službene dokumente kojima se dokazuje inozemna obrazovna kvalifikacija ili službene dokumente države podrijetla kojima dokazuje državljanstvo.

(2) Za osobe iz članka 9. stavka 1. ovoga Pravilnika koje zbog opravdanih razloga ne mogu dostaviti dokumentaciju kojom dokazuju inozemnu obrazovnu kvalifikaciju potrebnu za nastavak obrazovanja ili razdoblje obrazovanja, Veleučilište će provesti vrednovanje prethodnog učenja, u skladu s odredbama zakona kojim se propisuje Hrvatski kvalifikacijski okvir, propisima kojima se uređuju priznavanje i vrednovanje informalnog i neformalnog učenja u sustavu odgoja i obrazovanja te pravilnikom iz članka 15. ovoga Zakona.

## VI. PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

### Članak 10.

(1) U postupku priznavanja inozemnih obrazovnih kvalifikacija primjenjuju se odredbe Zakona o općem upravnom postupku.


### Članak 11.

(1) Ovaj Pravilnik stupa na snagu osmog dana od dana njegovog objavljivanja na oglasnoj ploči i mrežnim stranicama Veleučilišta.

Klasa: 003-01/24-02/9

Urbroj: 104-01-24-9

Knin, 19. siječnja 2024. godine

Dekanica Veleučilišta „Marko Marulić” u Kninu:  
  
dr.sc. Marijana Drinovac Topalović, prof.struč.stud.

Ovaj Pravilnik objavljen je dana 30. 01. 2024. godine na oglasnoj ploči i na mrežnim stranicama Veleučilišta te je stupio na snagu dana 07. 02. 2024. godine, osmog dana od dana objave.

Tajnica Veleučilišta  
  
Jeleña Batić, mag. oec.

